

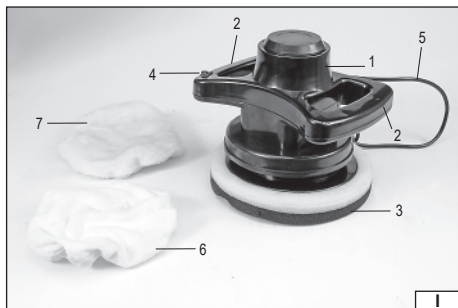
LUND

PL *POLERKA SAMOCHODOWA*
EN *CAR POLISHER*
DE *AUTOPOLIERMASCHINE*
RU *ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА*
UA *ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА*
LT *AUTOMOBILIO POLIRUOKLIS*
LV *AUTOMAŠĪNU PULĒŠANAS IERĪCE*
CZ *LEŠTIČKA NA AUTOMOBILY*
SK *LEŠTIČKA NA AUTOMOBILY*
HU *GÉPKOCSI POLÍROZÓGÉP*
RO *MASINA DE LUSTRUIT AUTOMOBILE*
ES *MAQUINA PARA PULIR COCHES*

82942



CE



PL

1. korpus
2. rękojeść
3. tarcza polerska
4. włącznik
5. kabel elektryczny z wtyczką
6. pokrowiec frotte
7. pokrowiec z miękkiego materiału

EN

1. body
2. handle
3. polishing disk
4. switch
5. electric cord with plug
6. terry pad
7. pad made of a soft material

DE

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Polierscheibe
4. Schalter
5. Versorgungskabel mit Stecker
6. Haube aus Frottestoff
7. Laube aus weichem Stoff

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. полировальный диск
4. выключатель
5. электропровод со штепселем
6. махровый чехол
7. чехол из мягкого материала

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. полірувальний диск
4. вимикач
5. електропровід зі штепселем
6. махровий чохол
7. чохол з м'якого матеріалу

LT

1. korpusas
2. rankena
3. poliravimo diskas
4. jungiklis
5. elektros kabelis su kištuku
6. frote apvalkalas
7. minkšto audinio apvalkalas

LV

1. korpus
2. rokturis
3. pulēšanas disks
4. ieslēdzis
5. elektrības vads ar kontaktdakšu
6. frotē apvalks
7. apvalks no maiga materiāla

CZ

1. těleso
2. rukojet
3. leštiací kotouč
4. vypínač
5. elektrický kabel se zástrčkou
6. leštiací potah froté
7. leštiací potah z měkkého materiálu

SK

1. teleso
2. rukovät
3. leštiaci kotúč
4. vypínač
5. elektrický kábel so zástrčkou
6. leštiaci potah froté
7. leštiaci potah z mäkkého materiálu

HU

1. géptest
2. fogantyú
3. polírozó tárcsa
4. kapcsoló
5. hálózati kábel a dugasszal
6. frottír polírozó anyag
7. puha anyagból készült polírozó anyag

RO

1. corpur
2. mânerul
3. discul de bază
4. întrerupătorul
5. conductorul electric de alimentare cu ștecar
6. disc acoperitor din frotte
7. disc acoperitor din material moale de lustru

ES

1. armazón
2. manija
3. disco de pulir
4. interruptor eléctrico
5. cable eléctrico con el enchufe
6. cubierta frotte
7. cubierta de un material suave



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jálieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintjează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jálieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintjează antifone
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne
Wear protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinės apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie szkodliwych niebezpiecznych związków w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyrzucaniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altergeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Āeī simbols pārdomāj par aizliegumu uzglabāt izstrādājumus elektriskā un elektroniskā aprīkojuma (arī baterijas un akumulatorus), ar to pašu grupā ar citiem atkritumiem. Izausēti aprīkojumi jāsavāc selektīvi un jānodod savākšanas punktos, lai nodrošinātu to atkārtotu izstrādāšanu un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atkritējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atkritējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Šis simbolis rodo, kad draudzīama iġmesti panaudotā elektrinġ u elektroninġ iranġa (jskaitant baterijas u akumulatorius) kartu su kitomis atliekoms. Naudota iranġa turġtu bti rġnaka atskirai u siunċiamai | surinkimo punkta, kad btu uztirtintas jos perdirmas u utlizavimas, siekiant sumažinti atliekas u sumažinti gamtos išteklų naudojima. Nekontroliuojamas pavojingu komponentu, esanċiu elektros u elektroninġe iranġoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmoniuk sveikatai u sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidimę prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo u utlizavimo, įskaitant perdirmą. Norġdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirmo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavġju.

Šis simbols informġ par aizliegumu izmest elektrisko u elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punkta ar mġrki nodrošināt atkritumu atreizejo pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas lġmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudġjumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnġ vidġ. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizejās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizejās pārstrādes metodġm var saņemt pie vietġjo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevġja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sbġrnġ místo, aby byla zajištena jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadů a snížila stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařizeních mųže představovat hrozbu pro lidské zdravġ a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opġtvornġmu použití a využití, včetně recyklace použitého zařizení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní ųřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batġrií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňuje využitvanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvolňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitų ųlohu v procese opġtvornġho použitia a opġtvornġho získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blġžšie informácie o správnych metodách recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készülġeket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egybġ hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készülġeket szelektíven gyųjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyųjtőpontra ųjrafeldolgozás és ųjrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülġekben található veszélyes összetevġk ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülġek ųjrafeldolgozásában és ųjrahasznosításában. Az ųjrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítġjġtől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriaie joacų un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Polerka samochodowa służy do prac domowych. Ułatwia polerowanie i konserwację karoserii samochodowych i innych powierzchni wymagających takich zabiegów. Dzięki wymiennym pokrowcom tarczy polerującej możliwe jest szerokie wykorzystanie narzędzia. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego przed przystąpieniem do użytkowania:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Zawsze stosować osłonę oczu!

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Polerka jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z polerką dostarczane są dwa pokrowce tarczy.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka	Wartość
Numer katalogowy		82942
Napięcie znamionowe	[V]	230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	120
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	3200
Średnica tarczy	[mm]	240
Masa	[kg]	2,0
Hałas		
moc L_{wa}	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Poziom drgań	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. **Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary. **Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. **Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilaniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożenia związanymi z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchni do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zabronione jest stosowanie polerki bez założonych pokrowców na tarczę polerską.

Zabronione jest wykorzystywanie polerki do szlifowania i obróbki innej niż polerowanie powierzchni. Zabronione jest wykorzystywanie pokrowców innych, niż dostarczone wraz z polerką. Zabroniona jest jakkolwiek modyfikacja tarczy.

Zabroniona jest samodzielna wymiana tarczy polerskiej, zabroniona jest wymiana tarczy polerskiej na inną niż oryginalna.

W czasie użytkowania narzędzia, przestrzegaj zawsze załączonych w instrukcji obsługi bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.

Narzędzia nie wolno wystawiać na wpływ opadów atmosferycznych.

Należy zawsze sprawdzać, czy istniejące napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej narzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy się upewnić, że tarcza polerska lub pokrowce nie są uszkodzona.

W przypadku zaobserwowania pęknięć, wystrzępienia lub innych uszkodzeń wymagana jest wymiana tarczy lub pokrowców. Nie

wolno użytkować polerki z uszkodzonymi: tarczą lub pokrowcami!

Zabroniona jest naprawa lub przeróbka uszkodzonych tarczy lub pokrowców. Uszkodzone tarcza polerska lub pokrowce muszą zostać wymienione na nowe, pozbawione uszkodzeń.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

Podczas obróbki niektórych materiałów, takich jak powierzchnie malowane farbami z dodatkiem ołowiu, mogą powstać trujące lub palne pyły i opary. Należy pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i stosować środki ochrony osobistej, takie jak: ochronę twarzy i oczu, dróg oddechowych, rękawice i odpowiedni strój ochronny. Wdychanie trujących pyłów lub oparów może zagrozić operatorowi polerki lub osobom postronnym.

Po wyłączeniu narzędzia, tarcza przez jakiś czas jeszcze wiruje.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia. Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OBSŁUGA POLERKI

Wszelkie czynności związane z montażem i regulacją należy przeprowadzać przy wyłączonym narzędziu. **W tym celu wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego!**

Zakładanie pokrowców (II)

Należy się upewnić, że zakładane pokrowce są wolne od wszelkich wad. Zabronione jest stosowanie pokrowców, na których są widoczne pęknięcia, rozdzarcia, występienia, czy jakiegokolwiek inne uszkodzenia lub deformacje.

Na tarczę nałożyć pokrowiec. Upewnić się, że brzeg układa się równomiernie wzdłuż obwodu tarczy. Pokrowiec wykonany z materiału frotte służy do nakładania past polerskich. Pokrowiec wykonany z miękkiego materiału służy do polerowania i nie zaleca się nakładania na niego past lub innych środków do polerowania.

Uruchamianie i praca polerką (III)

Założyć wybrany pokrowiec.

Na pokrowiec frotte nałożyć pastę lub inny środek polerski.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „OFF”

Podłączyć wtyczkę do gniazdka sieci elektrycznej.

Chwyć oburącz narzędzie za uchwyty. **Zabronione jest trzymanie narzędzia podczas pracy jedną ręką.**

Kciukiem przestawić włącznik w pozycję „ON”

Poczekaj aż tarcza osiągnie znamionowe obroty.

Rozpocząć polerowanie.

Podczas pracy nie wywierać zbyt dużego nacisku na polerowaną powierzchnię. Zbyt duży nacisk może prowadzić do uszkodzenia polerowanej powierzchni.

Wyłączanie urządzenia

Odsunąć tarczę od polerowanej powierzchni.

Włącznik przestawić w pozycję „OFF”

Odczekać aż tarcza przestanie wirować.

Odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieci elektrycznej. Przystąpić do konserwacji.

Postępowanie z pokrowcami

Pokrowce można prać mechanicznie w temperaturze do 30°C, przy pomocy łagodnych środków piorących.

Nie stosować uszkodzonych w jakikolwiek sposób pokrowców.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PROPERTIES OF THE TOOL

The car polishing machine has been designed for domestic jobs. It facilitates polishing and maintenance of car bodies and other surfaces which require such treatment. Thanks to the replaceable pads of the polishing disk, the tool is truly versatile. A correct, reliable and safe functioning of the device depends on its proper use, so:

Before you proceed to operate the device, read the manual thoroughly and keep it. Always use protective goggles.

The supplier will not be held responsible for any damage resulting from the safety regulations and the recommendations indicated hereby not being observed.

EQUIPMENT

The polishing machine is supplied complete and does not require assembly. Two disk pads are included.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue number		82942
Nominal voltage	[V]	230
Nominal frequency	[Hz]	50
Nominal power	[W]	120
Nominal rotation	[min ⁻¹]	3200
Diameter of the disk	[mm]	240
Mass	[kg]	2.0
Noise		
Power L _{WA}	[dB(A)]	58,0 ± 3,0
Acoustic pressure	[dB(A)]	69,0 ± 3,0
Level of vibration	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Insulation class		II
Protection grade		IP20

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

It is prohibited to use the polishing machine without a disk pad.

It is prohibited to use the polishing machine for other tasks than polishing surfaces. It is prohibited to use other pads than those supplied with the polishing machine.

It is prohibited to modify the disk in any manner.

It is prohibited to replace the polishing disk by oneself and it is prohibited to replace the disk with different than the original one.

While operating the tool always observe the safety instructions indicated in the operating manual and other safety instructions.

The tool must not be exposed to precipitation.

Always make sure the power supply voltage complies with the value indicated in the rating plate of the tool.

Before using the tool, make sure the polishing disk or the pads are not damaged. In case cracks, frayed edges or other damage are detected, it is required to replace the disk or the pads. **The polishing machine must not be used if the disk or the pads are damaged!**

It is prohibited to repair or modify the damaged disks or pads. Damaged polishing disks or pads must be replaced with new ones. During work wear protective goggles. It is recommended to wear gloves and protective clothes.

Processing certain materials, such as surfaces painted with paints containing lead, may generate poisonous or inflammable powders and fumes. Work in well ventilated rooms and use individual protection means, such as face, respiratory tract and eye protections, gloves and an appropriate protective uniform. Respiration of poisonous powders or fumes may imply a danger to the operator of the polishing machine or bystanders.

Once the tool has been turned off, the disk continues turning for a while.

OPERATION OF THE POLISHING MACHINE

All actions related to assembly and adjustments must be realised when the tool is turned off. **To do so, disconnect the plug of the power supply cord from the mains!**

Installation of the pads (II)

Make sure the pads to be installed are free from all defects. It is prohibited to use pads with visible cracks, tears, frayed edges or any other damage or deformation.

Place a pad on the disk. Make sure the edge is aligned with the circumference of the disk. The terry pads are used to apply polishing pastes. The pads made of a soft material are used to polish and it is not recommended to put on it pastes or other agents used for polishing. The string along the rim of the pad must be tied securely, so that it does not untie during operation.

Activation and work with the polishing machine (III)

Install the selected pad.

Apply paste or another polishing agent on a terry pad.

Make sure the switch is in the „OFF“ position.

Connect the plug to the mains.

Hold the tool with both hands by its handles. **It is prohibited to hold the tool during work with one hand.**

Use the thumb to place the switch in the „ON“ position.

Wait until the disk has reached the nominal rotation.

Start polishing.

During work do not thrust the tool against the surface to be polished. Excessive pressure may damage the surface.

Deactivation of the tool

Remove the disk from the polished surface.

Place the switch in the „OFF“ position.

Wait until the disk has stopped rotating.

Disconnect the plug of the power supply cord from the mains.

Carry out the maintenance operations.

Dealing with the pads

The pads may be washed mechanically in a temperature up to 30°C, using mild washing agents.

Do not use damaged pads.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTMERKMALE

Die Autopoliermaschine ist für Heimwerkarbeiten bestimmt. Sie erleichtert das Polieren und die Pflege der Karosserie und anderer Oberflächen, die solcher Pflege erfordern. Durch die austauschbaren Hauben der Polierscheibe kann das Gerät vielseitig verwendet werden. Eine einwandfreie und sichere Funktion des Gerätes hängt von der sachgemäßen Benutzung ab, deshalb:

Vor dem Arbeitsbeginn mit dem Gerät soll die Betriebsanweisung vollständig durchgelesen und aufbewahrt werden. Immer Schutzbrille tragen!

Der Lieferant trägt keine Verantwortung für Schaden, die auf die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und Hinweise der vorliegenden Betriebsanweisung zurückzuführen sind.

ZUBEHÖR

Die Poliermaschine ist im kompletten Zustand geliefert und bedarf keiner Montage. Mit der Poliermaschine werden zwei Hauben der Polierscheibe geliefert.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Größe
Katalognummer		82942
Nennspannung	[V]	230
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	120
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	3200
Scheibendurchmesser	[mm]	240
Masse	[kg]	2,0
Lärm		
Lärmleistung LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
Akustischer Druck	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Vibrationshöhe	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzart		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zur Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werden tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und

nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen. **Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen.** Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. **Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Verwendung der Poliermaschine ohne aufgesetzte Haube auf der Polierscheibe ist verboten.

Die Verwendung der Poliermaschine zum Schleifen und zur anderwärtigen Verarbeitung als Oberflächenpolieren ist verboten. Die Verwendung anderer Hauben als mitgeliefert mit der Poliermaschine ist verboten.

Jegliche Modifikationen der Polierscheibe sind verboten.

Der selbständige Austausch der Polierscheibe ist verboten, auch die Ersetzung der Polierscheibe gegen eine andere Polierscheibe, die nicht original ist, ist verboten.

Während der Benutzung des Gerätes sind immer die beigelegten Sicherheitsanweisungen und andere Arbeitsschutzanweisungen zu beachten.

Das Gerät darf nicht der Einwirkung der atmosphärischen Niederschläge ausgesetzt werden.

Es ist sicherzustellen, dass die bestehende Netzspannung den Angaben auf dem Leistungsschild des Gerätes entspricht.

Vor dem Einschalten des Gerätes ist sicherzustellen, dass die Polierscheibe und / oder Haube in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Risse, Ausfransungen oder andere Beschädigungen festgestellt werden, dann sollen die Polierscheibe oder die Haube ausgetauscht werden.

Der Einsatz der Poliermaschine mit beschädigter Polierscheibe oder Haube ist verboten!

Die Reparatur oder Umbau der beschädigten Polierscheibe oder der Hauben sind verboten. Die beschädigte Polierscheibe oder Hauben sollen gegen eine neue, fehlerfreie ersetzt werden.

Bei der Arbeit sollen die Schutzbrille getragen werden. Es wird empfohlen, die Handschuhe und Arbeitskleidung zu tragen. Während der Bearbeitung bestimmter Werkstoffe wie der mit bleihaltigen Farben gestrichenen Oberflächen können giftige oder brennbare Stäube und Dunste entstehen. Deshalb soll die Arbeit in gut gelüfteten Räumen ausgeführt werden und persönliche Arbeitsschutzmittel wie Gesichtsmasken, Schutzbrillen, Atemschutzmasken, Schutzhandschuhe und entsprechende Schutzkleidung getragen werden. Das Einatmen des giftigen Staubes oder Dunste kann eine Gefährdung für das Bedienungspersonal oder Dritten mit sich bringen.

Nach dem Ausschalten des Gerätes läuft die Polierscheibe noch eine Weile.

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleichen eines Werkzeuges mit dem anderen verwendet werden. Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen kann im Rahmen einer Vorbewertung der Ausstellung benutzt werden.

Hinweis! Während des Funktionsbetriebes des Werkzeuges kann sich die Emission der Schwingungen vom deklarierten Wert unterscheiden, wobei dies von der Art der Verwendung des Werkzeuges abhängt.

Achtung! Man muss die Sicherheitsmittel für den Schutz des Bedieners bestimmen, die sich auf eine Bewertung der Gefährdung unter realen Nutzungsbedingungen stützen (dabei bezieht man alle Teile des Arbeitszyklus mit ein, wie zum Beispiel die Zeit, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie die Zeit der Aktivierung).

BEDIENUNG DER POLIERMASCHINE

Jegliche Arbeiten bei der Montage und Einstellung dürfen nur am ausgeschalteten Gerät ausgeführt werden.

Zu diesem Zweck den Kabelstecker aus der Netzsteckdose herausziehen!

Aufsetzen der Haube (II)

Es ist sicherzustellen, dass die eingesetzten Hauben einwandfrei sind. Die Verwendung der Hauben, an denen Risse, Ausfransungen, Zerreißen oder irgendwelche andere Beschädigungen oder Verformungen sichtbar sind, ist verboten.

Die Haube auf die Polierscheibe aufsetzen, sicherstellen, dass der Rand auf dem Polierscheibenumfang gleichmäßig liegt. Die Haube aus dem Frottestoff ist für die Auftragung der Polierpasten bestimmt. Die Haube, welche mit einem weichen Stoff bedeckt ist, dient zum Polieren und darf nicht zur Auftragung der Pasten oder anderer Poliermittel verwendet werden.

Inbetriebnahme und Betrieb (III)

Die geeignete Haube aufsetzen.

Die Polierpaste oder anderes Poliermittel auf die Frottehaube auflegen.

Sicherstellen, dass der Schalter sich in der Stellung „OFF“ befindet.

Kabelstecker in die Netzsteckdose einstecken.

Das Gerät mit beiden Händen halten. **Das Halten des Gerätes mit einer Hand ist verboten.**

Den Schalter mit dem Daum in die Stellung „ON“ umschalten.

Abwarten, bis die Nenndrehzahl erreicht wird.

Das Polieren starten.

Während der Arbeit keinen übermäßigen Druck auf die polierte Oberfläche ausüben. Allzu großer Druck kann zur Beschädigung der polierten Oberfläche führen.

Ausschalten des Gerätes

Die Polierscheibe von der polierten Oberfläche abnehmen.

Den Schalter in die Stellung „OFF“ umschalten.

Abwarten, bis die Polierscheibe zum Stillstand kommt.
Den Versorgungskabelstecker aus der Netzsteckdose herausziehen.
Das Gerät einer Wartung unterziehen.

Pflege der Hauben

Die Hauben können in einer Waschmaschine bei der Temperatur bis zu 30°C bei Verwendung milder Waschmittel gewaschen werden.

Die Verwendung der beschädigten Hauben ist verboten.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektro- netz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungs- stück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Полировальная машина предназначена для пользования в домохозяйствах. Это облегчает полировку и консервацию кузова автомобиля и других поверхностей, требующих такого ухода. Благодаря заменяемым чехлам, которые надеваются на полировальный диск, возможно разнообразное использование устройства. Правильная, безотказная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, в связи с чем:

Перед началом работы с устройством необходимо подробно ознакомиться с инструкцией и сберечь ее. Обязательно пользоваться средствами защиты зрения!

Поставщик не отвечает за ущерб и телесные повреждения, нанесенные вследствие пользования устройством вопреки его назначению, несоблюдения правил безопасности и указаний из настоящей инструкции.

ОСНАЩЕНИЕ

Устройство поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. К устройству прилагаются два чехла.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		82942
Номинальное напряжение	[V]	230
Номинальная частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	120
Номинальные обороты	[min ⁻¹]	3200
Диаметр диска	[mm]	240
Вес	[kg]	2,0
Шум		
мощность LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
акустическое давление	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Колебания	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Класс изоляции		II
Уровень защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью.

Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питании электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно

с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации. Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается пользоваться устройством без надетых на полировальный диск чехлов.

Запрещается пользоваться устройством для проведения шлифовки или других работ, кроме полирования поверхности.

Запрещается пользоваться другими чехлами, кроме поставленных с устройством.

Запрещается любое модифицирование диска.

Запрещается самовольная замена полировального диска, запрещается также замена диска другим, кроме оригинального.

Во время пользования устройством необходимо соблюдать инструкции по безопасности из данного текста, а также общие правила безопасности.

Запрещается подвергать устройство влиянию атмосферных осадков.

Обязательно проверить, отвечает ли напряжение сети питания напряжению на номинальной табличке устройства.

Перед началом работы необходимо убедиться в том, что не повредился полировальный диск или чехлы. Если обнаружены трещины, разрывы или другие повреждения, необходимо заменить диск или чехол. **Запрещается пользоваться устройством с поврежденными чехлами или диском!**

Запрещается чинить или переделывать поврежденные чехлы или диск. Поврежденные чехлы или диск необходимо заменить новыми, без дефектов.

Во время работы необходимо пользоваться защитными очками, перчатками и защитной одеждой.

Во время обработки некоторых материалов, таких, как поверхности, покрашенные красками с примесью свинца, могут образоваться токсичные или горючие испарения или пыль. В таком случае необходимо вести работу в помещениях с хорошей вентиляцией и пользоваться средствами личной безопасности, такими, как средства защиты зрения и лица, дыхательных путей, соответственная защитная одежда и перчатки. Токсичные испарения, попадающие в дыхательные пути, вредят здоровью оператора или посторонних лиц.

После остановки устройства диск некоторое время вращается по инерции.

Заявляемое полное значение колебаний, измерялось с помощью стандартного метода исследований и может применяться для сравнения инструментов друг с другом. Заявляемое, полное значение колебаний может употребляться во входной оценке экспозиции.

Примечание! Эмиссия колебаний во время работы с инструментом может отличаться от заявляемого значения, в зависимости от способа употребления инструмента.

Примечание! Надо определить средства безопасности, которые должны защищать оператора, которые обоснованные на оценке подвергания опасности в действительных условиях употребления (учитывая все части рабочего цикла, как например время когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, также время активации).

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Всяческие работы, связанные со сборкой и регулировкой, необходимо проводить, предварительно выключив устройство. В связи с этим следует вынуть штепсель провода питания из сетевого гнезда!

Надевание чехлов (II)

Необходимо убедиться в том, что чехлы без дефектов. Запрещается пользоваться треснувшими, разорванными, раздерганными и любым другим образом поврежденными или деформированными чехлами.

Надеть чехол на диск и убедиться в том, что его край укладывается равномерно по окружности диска. Махровый чехол предназначен для нанесения полировального крема. Чехол из мягкого материала предназначен для полировки и не рекомендуется наносить с его помощью кремы или другие полировальные средства.

Пуск и пользование устройством (III)

Надеть нужный чехол.

На махровый чехол нанести крем или другое полировальное средство.

Убедиться в том, что выключатель находится в позиции „OFF”

Вставить штепсель в гнездо электросети.

Двумя руками взять устройство за рукоятки. Во время работы запрещается держать устройство одной рукой.

Большим пальцем передвинуть выключатель в позицию „ON”

Подождать, пока диск не наберет номинальные обороты.

Начать полировку.

Во время работы не следует с чрезмерной силой нажимать на обрабатываемую поверхность. Чрезмерный нажим может вызвать повреждение обрабатываемой поверхности.

Остановка устройства

Убрать диск от обрабатываемой поверхности.

Привести выключатель в положение „OFF”

Подождать, пока диск не остановится.

Вынуть штепсель провода питания из гнезда электросети.

Приступить к консервации.

Уход за чехлами

Чехлы можно стирать в температуре до 30°C, пользуясь при этом относительно легкими моющими средствами.

Запрещается пользоваться чехлами с любыми повреждениями.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Полірувальна машина призначена для користування у домогосподарствах. Пристрій полегшує полірування та консервацію кузова автомобіля та інших поверхонь, що вимагають такого догляду. Завдяки замінним чохлам, які натягуються на полірувальний диск можливе різноманітне застосування пристрою. Правильна, безвідмовна та безпечна праця пристрою залежить від його правильної експлуатації, у зв'язку з чим:

Перед початком роботи з пристроєм необхідно детально ознайомитися з даною інструкцією та зберегти її. Обов'язково користуватися засобами захисту зору!

Постачальник не відповідає за збитки та тілесні ушкодження, спричинені користуванням пристроєм всупереч його призначенню, порушенням правил техніки безпеки та вказівок з даної інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Пристрій постачається у комплектному стані та не вимагає монтажу. Разом з пристроєм постачаються два чохла.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Вимірювальна одиниця	Значення
Номер за каталогом		82942
Номінальна напруга	[V]	230
Номінальна частота	[Hz]	50
Номінальна потужність	[W]	120
Номінальні оберти	[min ⁻¹]	3200
Діаметр диску	[mm]	240
Вага	[kg]	2,0
Шум		
потужність L_{WA}	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
акустичний тиск	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Колівання	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Рівень захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. **Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. **Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом.** **Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами.** **Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.** **Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники.** **Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.**

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. **Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.**

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зними всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Заборонено користуватися пристроєм без натягнутих на полірувальний диск чохлаів.

Заборонено користуватися пристроєм з метою шліфування та іншої обробки поверхні, крім полірування. Заборонено користуватися будь-якими іншими чохлами, крім залучених до пристрою.

Заборонено будь-яким чином модифікувати диск. Заборонено самостійно замінювати полірувальний диск, заборонено також замінювати полірувальний диск будь-яким іншим, крім оригінального.

Під час користування пристроєм необхідно дотримуватися вказівок з техніки безпеки з даної інструкції, а також загальних правил техніки безпеки. Забороняється піддавати пристрій впливові атмосферних опадів.

Перед початком роботи обов'язково перевірити, чи напруга мережі живлення співпадає з напругою, вказаною на номінальній табличці пристрою. Перед початком користування пристроєм необхідно переконатися у тому, що не пошкоджений полірувальний диск або чохлаи. Якщо викрито тріщини, розриви або інші пошкодження, слід замінити диск або чохлаи.

Заборонено користуватися пристроєм з пошкодженим диском або чохлами!

Заборонено ремонтувати або переробляти пошкоджений диск або чохлаи. Пошкоджений диск або чохлаи слід замінити новими, без дефектів.

Під час роботи необхідно користуватися захисними окулярами та захисним одягом і рукавицями.

Під час обробки деяких матеріалів, таких, як поверхні, пофарбовані фарбами з додатком свинцю, можуть утворюватися отруйні або палні випари або пил. В такому випадку слід вести роботу у приміщеннях з відповідною вентиляцією та користуватися засобами особистої безпеки, такими, як засоби захисту зору та лиця, дихальних шляхів, рукавиці та відповідний захисний одяг. Отруйні випари та пил, що потрапляє у організм, загрожує здоров'ю оператора та сторонніх осіб. Після затримки пристроєм полірувальний диск обертається деякий час за інерцією.

Повне значення коливання, що заявляється вимірювалося за допомогою стандартного методу дослідження і ним можна користуватися для порівняння одного інструменту з другим. Повним значенням коливань, що заявляється можна користуватися для вступної оцінки експозиції.

Увага! Емісія коливань під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення, залежно від способу користування інструментом.

Увага! Слід визначити засоби безпеки, що будуть захищати оператора, які основані на оцінці нараження в дійсних умовах користування (враховуючи у це усі частини робочого циклу, як наприклад час коли інструмент вимкнута або працює на неробочому ході, також час активації).

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

Всілякі роботи, зв'язані з монтажем та регулюванням, слід проводити за умови, що пристрій вимкнута з мережі живлення. Для цього слід вийняти штепсель провода живлення з гнізда електромережі!

Натягування чохлаів (II)

Необхідно переконатися у тому, що чохлаи без дефектів. Заборонено користуватися роздертими, потороченими та в будь-який інший спосіб пошкодженими або деформованими чохлами.

Натягнути на диск чохол та переконатися у тому, що його край йде рівномірно по колу диска. Махровий чохол призначений для нанесення полірувальної пасту. Чохол з м'якого матеріалу призначений для полірування, не рекомендується наносити з його допомогою пасту або інші полірувальні засоби.

Пуск та користування пристроєм (III)

Натягнути потрібний чохол.

На махровий чохол нанести пасту або інший полірувальний засіб.

Переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції „OFF”

Вставити штепсель у гніздо електромережі.

Двома руками взяти пристрій за рукоятки. **Під час роботи заборонено тримати пристрій одною рукою.**

Великим пальцем переставити вимикач у позицію „ON”

Почекати, поки диск не набере номінальні оберти.

Розпочати обробку.

Під час роботи не слід натискати на поверхню обробки з надмірною силою. Надмірний натиск може викликати пошкодження поверхні обробки.

Затримка пристрою

Відсунути диск від поверхні обробки.

Переставити вимикач у позицію „OFF”

Почекати, поки диск не затримається.
Вийняти штепсель провода живлення з гнізда електромережі.
Розпочати консервацію.

Догляд за чохлами

Чохли можна прати у температурі до 30°C, вживаючи відносно легкі миючі засоби.
Заборонено користуватися будь-яким чином пошкодженими чохлами.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Automobilio poliruoklis yra skirtas namų ūkio darbams. Palengvina automobilio kėbulu bei kitų panašių paviršių poliravimą ir konservavimą. Poliravimo disko keičiamųjų apvalkalų dėka įrankis turi daugelį panaudojimo galimybių. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

**Prieš pradėdami įrankį naudoti, būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.
Dirbant visada naudoti akių apsaugos skydą !**

Už žalos kilusias dėl darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Poliruoklis pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo. Kartu su poliruokliu yra pristatomi du poliravimo disko apvalkalai.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetai	Vertė
Numeris pagal katalogą		82942
Nominali įtampa	[V]	230
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	120
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	3200
Disko skersmuo	[mm]	240
Masė	[kg]	2,0
Triukšmas		
galia LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
Akustinis slėgis	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Virpėjimų lygis	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už darų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbu už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbu išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite įatvėręs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniu trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slidydo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusius su dulkių rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, nepriekite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius. Elektros įrankiai yra pavojingos naudojant mokymų neparašiusiems naudotojams.

Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Draudžiama poliruoklį vartoti be uždėto ant poliravimo disko apvalkalo.

Draudžiama vartoti poliruoklį šlifavimo ar kitokio paviršiaus apdirbimo tikslu. Draudžiama vartoti kitokį poliravimo apvalkalą negu pristatytą kartu su poliruokliu.

Bet kokie poliravimo disko modifikavimai yra draudžiami.

Savarankiškas poliravimo disko keitimas yra draudžiamas, neoriginalių diskų vartojimas yra taip pat draudžiamas.

Įrankį vartojant, visada būtina laikytis įrankio aptarnavimo ir darbo saugos instrukcijų reikalavimų.

Nestatytį įrankio į atmosferinių kritulių poveikio pavojų.

Reikia visada patikrinti, ar elektros tinkle esanti įtampa atitinka įtampą įrankio duomenų skydelyje.

Prieš pradėdant įrankį vartoti, reikia įsitikinti ar poliravimo diskas ir jo apvalkalai nėra sužaloti. Pastebėjus įtrūkimus atbrizgimus ar kitus pažeidimus yra būtinas disko arba apvalkalų pakeitimas. **Poliruoklio su netvarkingu poliravimo disku arba su pažeistais apvalkalais vartoti negalima!**

Sužalotų diskų arba apvalkalų taisyti arba perdirbti draudžiama. Sužalotas diskas arba apvalkalas turi būti pakeistas nauju tvarkingu disku arba atitinkamai - nauju tvarkingu apvalkalu.

Darbo metu reikia dėvėti apsauginius akinius, rekomenduojama taip pat dėvėti pirštines bei apsauginę aprangą.

Apdirbant kai kurias medžiagas, kaip pavyzdžiui paviršius dažytus švino turinčiais dažais, gali kilti nuodingos arba degios dulkės arba garai. Reikia dirbti gerai ventiliuojamose patalpose ir vartoti asmens apsaugos priemones, tokias kaip veido ir akių bei kvėpavimo takų apsaugos priemonės, pirštines ir atitinkamą apsauginę aprangą. Nuodingų dulkių arba garų įkvėpimas sukelia pavojų operatoriaus ir aplinkoje esančių pašalinių asmenų sveikatai.

Įrankį išjungus, diskas dar kurį laiką sukasi.

Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti panaudota vienam įrankiui palyginti su kitu. Deklaruota, bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota provizoriškam eksponavimo įvertinimui.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.

Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones skirtas operatoriui apsaugoti atsižvelgiant į realiai esančių vartojimo sąlygų keliamą pavojų (turint omenyje visus darbo ciklo etapus, kaip pavyzdžiui laiką, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščiai arba aktyvavimo metu).

POLIRUOKLIO APTARNAVIMAS

Bet kokius darbus susijusius su montavimu ir reguliavimais reikia atlikti įrankį prieš tai atjungus nuo elektros tinklo. **Tuo tikslu maitinimo laido kištuką ištraukti iš elektros tinklo rozetės!**

Apvalkalų uždėjimas (II)

Reikia įsitikinti, kad uždėdami apvalkalai neturi jokių ydų. Apvalkalų, kurie turi matomus įtrūkimus, įplyšimus, atbrizgimus ar kitokius sužalojimus arba deformacijas, vartojimas yra draudžiamas.

Apvalkalą uždėti ant disko. Įsitikinti, kad apvalkalo kraštas tolygiai dėstosi išilgai disko apvado briaunos. Iš frote pagamintas apvalkalas yra skirtas poliravimo pastai tepti. Apvalkalas padengtas minkštu audiniu yra skirtas išimtinai poliravimui ir nepatartina jo tepti pastomis arba kitomis poliravimo priemonėmis.

Poliruoklio paleidimas ir vartojimas (III)

Uždėti pasirinktą apvalkalą.

Ant frote apvalkalo padėti pastos arba kito poliravimo priemonės sluoksnį.

Įsitikinti, kad jungiklis yra „OFF“ pozicijoje.

Poliruoklio laido kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Įrankį paimti už laikiklius abiem rankom. **Draudžiama darbo metu laikyti įrankį viena ranka.**

Nykščiu perstatyti jungiklį į „ON“ poziciją.

Palaukti, kol diskas pasieks nominalius apsisukimus.

Pradėti poliruoti.

Poliruojant pernelyg nespauti poliruojamo paviršiaus, nes tokiu būdu galima apdirbamą paviršių pažeisti.

Įrankio išjungimas

Atitraukti diską nuo poliruojamo paviršiaus.

Jungiklį perstatyti į „OFF“ poziciją.

Palaukti kol diskas nustos sukstis.

Ištraukti maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Atlikti konservavimą.

Apvalkalų konservavimas

Apvalkalus galima mechaniškai skalbti temperatūroje iki 30°C, vartojant švelnias skalbimo priemones.

Nepilnaverčiai, koku nors būdu pažeisti apvalkalai negali būti vartojami.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiaviamą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pulēšanas ierīce ir paredzēta mājas darbībai. Atvieglo automašīnas virsbūves, kā arī citas virsmas pulēšanu un konservāciju. Pateicoties pulēšanas diska apmaināmiem apvalkiem ierīce var būt plaši lietota. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc pirms lietošanas:

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsaprot labā visu šo instrukciju.
Vienmēr lietot acu aizsargbrilles!

Piegādātājs neenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APGĀDĀŠANA

Ierīce ir piegādāta komplektā stāvoklī un to nevajag montēt. Kopā ar pulēšanas ierīci ir piegādāti divi diska apvalki.

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Vienība	Vērtība
Kataloga numurs		82942
Indikācijas spriegums	[V]	230
Indikācijas frekvence	[Hz]	50
Indikācijas spēja	[W]	120
Indikācijas apgriezieni	[min ⁻¹]	3200
Diska diametrs	[mm]	240
Svars	[kg]	2,0
Troksnis		
jauda L _{wa}	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
akustiskais spiediens	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Vibrācijas līmenis	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Drošības līmenis		IP20

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumentus/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. **Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdždai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdždai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodžojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagari-

nātaļa lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsagapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainīšanas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Nedrīkst lietot pulēšanas ierīci bez uzliktiem pulēšanas diska apvalkiem.

Nedrīkst lietot pulēšanas ierīci slīpēšanai un apstrādei, kas nav virsmas pulēšana. Nedrīkst lietot citu apvalku, nekā piegādāti ar ierīci.

Nedrīkst kaut kādā veidā modificēt disku.

Nedrīkst patstāvīgi mainīt pulēšanas disku, nedrīkst mainīt disku uz neoriģinālu.

Ierīces lietošanas laikā vienmēr ievērot pievienoto lietošanas drošības instrukciju, kā arī citu darba drošības instrukciju.

Nedrīkst atstāt ierīci zem atmosfērisko nokrišņu ietekmi.

Vienmēr kontrolēt, vai barošanas strāva atbilst ierīces indikācijas strāvai.

Pirms ierīces lietošanas sākuma pārbaudīt, vai pulēšanas diska vai apvalki nav bojāti. Lūzumu, papurināšanu vai citu bojājumu konstatēšanas gadījuma disku vai apvalku jāmaina. **Nedrīkst lietot pulēšanas ierīci ar bojātiem: diskem vai apvalkiem!**

Nedrīkst remontēt vai pārstrādāt bojātu disku vai apvalku. Bojātiem diskkiem vai apvalkiem jābūt mainītiem uz jauniem, nebojātiem. Darba laikā jālieto drošības brilles, rekomendējam arī dūraiņu un drošības apģērbu lietošanu.

Nekādu materiālu apstrādāšanas laikā, piem. virsmas, kas krāsotas ar svina krāsām, var izveidoties indīgi vai uzliesmojoši putekļi un tvaiki. Jāstrādā labi ventilētās telpās un jālieto personālas drošības līdzekļus, piem.: sejas un acu, elpošanas traktu aizsardzības līdzekļi, cimdi un attiecīgs drošības apģērbs. Indīgu putekļu vai tvaiku elpošana var būt kaitīga pulēšanas ierīces operatoram vai citām personām.

Pēc ierīces izslēgšanas disks vēl kaut kādu laiku rotē.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība bija izmērīta ar standartu pārbaudes metodi un var būt lietota, lai salīdzināt vienu darbarīku ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrāciju emisija darba laikā ar ierīci var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces pielietošanas veida.

Uzmanību! Obligāti noteiciet operatora aizsardzības līdzekļus, kuri ir pamatoti uz riska novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitīti arī visus darba cikla elementus, piem. laiku, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar brīvu ātrumu, vai aktivizēšanas laiku).

PULĒŠANAS IERĪCES APKALPOŠANA

Visu darbību, savienotu ar montāžu un regulāciju, var veikt tikai ar izslēgto ierīci. **Tāpēc jāizslēdz kontaktakšus no elektrības ligzdas!**

Apvalku uzlikšana (II)

Pārbaudīt, vai uzlikti apvalki ir bez bojājumiem. Nedrīkst lietot apvalku, uz kuriem ir redzami iesprāgumi, plīsumi, papurinājumi vai jebkādi citi bojājumi vai deformācijas.

Uz disku novietot apvalku. Pārbaudīt, lai malas būtu novietotas vienmērīgi gar diska aploci. Apvalks, ražots no frotē materiāla, ir paredzēt pulēšanas pastu uzlikšanai. Apvalks ražots no maiga materiāla ir paredzēts pulēšanai, nav rekomendētā pastu vai citu līdzekļu uzlikšana ar to materiālu.

Ierīces iedarbināšana un darbs ar ierīci (III)

Uzlikt izvēlēto apvalku.

Uz frotē apvalku novietot pastu vai citu pulēšanas līdzekļu.

Pārbaudīt, vai ieslēdzis ir „OFF” pozīcijā.

Pieslēgt kontaktakšus pie elektroapgādes ligzdu.

Ar abām rokām pakampt ierīci. **Darbā laikā nedrīkst turēt ierīci ar vienu roku.**

Ar īkšķi pārslēgt ieslēdzi uz „ON” pozīciju.

Pagaidīt, lai disks sasniegtu indikācijas apgrīzienu.

Sākt pulēt.

Darba laikā nedrīkst pārāk stipri spiest uz pulēto virsmu. Tas var bojāt pulēto virsmu.

Ierīces izslēgšana

Atstumt disku no pulēšanas virsmas.

Pārslēgt slēdzēju uz „OFF” pozīciju.

Pagaidīt līdz diska apturēšanas.

Atslēgt vada kontaktakšus no elektrības ligzdas.

Sākt konservāciju.

Darbība ar apvalkiem

Apvalku var mazgāt mehāniski temperatūrā līdz 30°C, lietošot vieglu mazgāšanas līdzekli.

Nelietot kaut kādā veidā bojātu apvalku.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku sptgulošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Leštička na automobily je určená k použití v domácnosti. Uspadňuje leštění a ošetřování karosérií automobilů i jiných ploch, u kterých se takové zákroky provádějí. Díky vyměnitelným lešticím potahům kotouče má toto nářadí široké uplatnění. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí je závislá na náležitém provozování, proto:

Před zahájením práce s nářadím je třeba přečíst celý návod k použití a řídit se podle něho. Vždy používejte ochranu očí!

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Leštička je dodávána v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Spolu s leštičkou se dodávají dva lešticí potahy.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		82942
Jmenovitá napětí	[V]	230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	120
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	3200
Průměr kotouče	[mm]	240
Hmotnost	[kg]	2,0
Hluk		
výkon LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
akustický tlak	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Úroveň vibrací	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Neuvystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

ODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Používání leštičky bez leštičního potahu nasazeného na kotouč je zakázáno.

Je zakázáno používat leštičku k jiným účelům než leštění (např. broušení nebo obrábění). Je zakázáno používat jiné leštičí potahy než ty, které byly dodány spolu s leštičkou.

Provádět jakékoli úpravy kotouče je zakázáno.

Svépomocná výměna leštičního kotouče je zakázána. Je rovněž zakázáno vyměnit leštičí kotouč za jiný než originální.

Během používání nářadí vždy dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití a rovněž ostatní instrukce BOZP.

Není dovoleno vystavovat nářadí působení atmosférických srážek.

Vždy je třeba ověřit, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nářadí.

Před použitím nářadí se přesvědčete, zda leštičí kotouč nebo jeho potahy nejsou poškozeny. Bude-li na nich zjištěno prasknutí, rozříznutí nebo jiné poškození, je nevyhnutné kotouč nebo leštičí potahy vyměnit. **Používat leštičku s poškozeným kotoučem nebo leštičím potahem není dovoleno!**

Opravovat nebo upravovat poškozené kotouče nebo leštičí potahy je zakázáno. Poškozené leštičí kotouče nebo potahy se musí

vyměnit za nové a nepoškozené.

Během práce je třeba používat ochranné brýle, doporučuje se používat rukavice a ochranný oděv.

Během ošetřování některých materiálů, jako jsou například laky s obsahem olova, mohou vznikat jedovaté nebo hořlavé výpary a prach. Je třeba pracovat v době větraných místnostech a používat osobní ochranné prostředky jako ochrana obličejů a očí, dýchacích cest, rukavice a vhodný ochranný oděv. Vdechování jedovatých výparů nebo prachu může ohrozit operátora nebo nezáživné osoby.

Po vypnutí nářadí kotouč ještě určitou dobu rotuje.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Pozor! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Pozor! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, tak i s časem aktivace).

OBSLUHA LEŠTIČKY

Veškeré kroky související s montáží a seřizováním je nutno provést při vypnutém nářadí. K tomu je třeba vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky!

Nasazování leštících potahů (II)

Napřed zkontrolujte, zda nasazovaný potah není poškozen. Je zakázáno používat takové potahy, na kterých jsou zřetelné praskliny, které jsou prořezané a roztržené nebo jakkoli poškozené nebo deformované.

Potah nasadte na kotouč. Ověřte, zda okraj potahu je rovnoměrně nasazený podél obvodu kotouče. Potah zhotovený z froté materiálu je určený k nanášení leštící pasty. Potah zhotovený z měkkého materiálu je určený k leštění a nedoporučuje se nanášet na něho pastu nebo jiné leštící prostředky. Šňůrku v lemu potahu je třeba pevně a bezpečně zavázat, aby se během práce nerozvázala.

Uvedení leštičky do chodu a práce s leštičkou (III)

Nasadte zvolený potah.

Na potah froté naneste pastu nebo jiný leštící prostředek.

Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „OFF“.

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrické sítě.

Uchopte nářadí oběma rukama za rukojeti. Držet nářadí během práce jednou rukou je zakázáno.

Palcem přepnete vypínač do polohy „ON“.

Počkejte, až kotouč dosáhne jmenovité otáčky.

Zahajte leštění.

Během práce nevyvíjejte na leštěnou plochu příliš velký přítlak. Zbytečně velký přítlak může vést k poškození leštěné plochy.

Vypnutí zařízení

Oddalte kotouč od leštěné plochy.

Přepnete vypínač do polohy „OFF“.

Počkejte, až kotouč přestane rotovat.

Odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě.

Proveďte údržbu.

Péče o leštící potahy

Leštící potahy lze mechanicky práť při teplotě do 30°C s využitím šetrných pracích prostředků.

Jakkoli poškozené potahy nepoužívejte.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybní, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strážít narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signálem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Leštička na automobily je určená na použitie v domácnosti. Uľahčuje leštenie a ošetrovanie laku karosérií automobilov a iných povrchov, u ktorých sú takéto zákroky možné. Vďaka vymeniteľným leštiacim poťahom kotúča má toto náradie široké možnosti použitia. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na náležitom prevádzkovaní a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné prečítať celý návod na použitie a riadiť sa podľa neho. Vždy používajte ochranu očí!

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania bezpečnostných predpisov a pokynov tohoto návodu na použitie.

PRÍSLUŠENSTVO

Leštička sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Spolu s leštičkou sú dodávané dva poťahy kotúča.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		82942
Menovité napätie	[V]	230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	120
Menovité otáčky	[min ⁻¹]	3200
Priemer kotúča	[mm]	240
Hmotnosť	[kg]	2,0
Hluk		
výkon L _{WA}	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
akustický tlak	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojom. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretáčajte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabránite kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých

priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérií sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy. Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udrzte rovnováhu. Po celý čas udrzte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udrzte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepretáčajte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržované rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Kľzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Používanie leštičky bez nasadeného leštiaceho poťahu je zakázané.

Je zakázané používať leštičku na iné účely než leštenie plôch (napr. na brúsenie alebo obrábanie). Je zakázané používať iné leštiace poťahy než tie, ktoré boli dodané spolu s leštičkou.

Akékoľvek úpravy kotúča sú zakázané.

Je zakázané meniť leštiaci kotúč svojpomocne. Je zakázané meniť leštiaci kotúč za iný než originálny.

Počas používania náradia vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie uvedené v návode na použitie ako aj ostatné inštrukcie BOZP. Nie je dovolené vystavovať náradie pôsobeniu atmosférických zrážok.

Vždy je potrebné prekontrolovať, či jestvujúce napätie napájania zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

Pred zahájením práce s náradím je potrebné skontrolovať, či leštiaci kotúč alebo poťahy nie sú poškodené. Ak zistíte,

Že kotúč alebo poťahy sú prasknuté, rozstrapkané alebo inak poškodené, je potrebné kotúč alebo poťah vymeniť. **Používanie leštičky s poškodeným kotúčom alebo poťahom nie je dovolené!**

Opravať alebo prerábať poškodené kotúče alebo poťahy je zakázané. Poškodené leštiace kotúče alebo poťahy sa musia vymeniť za nové a nepoškodené. Počas práce je potrebné používať ochranné okuliare, odporúča sa používať rukavice a ochranný odev. Počas ošetrovania niektorých materiálov, ako sú napr. laky s obsahom olova, môžu vznikáť jedovaté alebo horľavé výpary a prach. Je potrebné pracovať v dobre vetraných miestnostiach a používať prostriedky osobnej ochrany ako sú ochrana tváre a očí, dýchacích ciest, rukavice a zodpovedajúci ochranný odev. Vdychovanie jedovatých výparov alebo prachu môže ohroziť operátora leštičky ako aj neúčastnené osoby.

Po vypnutí náradia kotúč ešte určitú dobu rotuje.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií je možné použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Pozor! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia. Pozor! Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika v reálnych podmienkach používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými etapami pracovného cyklu, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh, tak aj s časom aktivácie).

OBSLUHA LEŠTIČKY

Všetky činnosti súvisiace s montážou a nastavením je potrebné vykonávať iba vtedy, ak je náradie vypnuté. K tomu je potrebné vytiahnuť zástrčku vodiča napájania zo sieťovej zásuvky!

Nasadzovanie leštiacich poťahov (I)

Najprv skontrolujte, či nasadzované poťahy nie sú poškodené. Je zakázané používať také poťahy, na ktorých sú viditeľné prasknutia, ktoré sú predraté, rozstrapkané alebo inak poškodené alebo deformované.

Na kotúč nasadzte leštiaci poťah. Skontrolujte, či je okraj poťahu rovnomerne rozložený pozdĺž obvodu kotúča. Poťah zhotovený z materiálu froté je určený na nanášanie leštiacej pasty. Poťah zhotovený z mäkkého materiálu je určený na leštenie a nedoporučuje sa nanášať na neho pasty alebo iné prostriedky na leštenie.

Uvedenie leštičky do chodu a práca s leštičkou (II)

Nasadte zvolený poťah.

Na poťah froté naneste pastu alebo iný leštiaci prostriedok.

Skontrolujte, či je vypínač v polohe „OFF“.

Pripojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Uchopte náradie obomi rukami za rukoväťe. **Držať náradie počas práce jednou rukou je zakázané.**

Palcom prepnite vypínač do polohy „ON“.

Počkajte, až kotúč dosiahne menovité otáčky.

Zahajte leštenie.

Počas práce nevyvíjajte na leštený povrch príliš veľký prítlak. Zbytočne veľký prítlak by mohol viesť ku poškodeniu lešteného povrchu.

Vypnutie zariadenia

Oddiaľte kotúč od leštenej plochy.

Prepnite vypínač do polohy „OFF“.

Počkajte, až kotúč prestane rotovať.

Odpojte zástrčku kábla napájania zo zásuvky elektrickej siete.

Vykonajte údržbu.

Starostlivosť o leštiace poťahy

Poťahy je možné mechanicky prať pri teplote do 30°C s použitím šetrných pracích prostriedkov.

Akýmkoľvek spôsobom poškodené kotúče nepoužívajte.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod. je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrickej siete! Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradií prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukovet, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzenia do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradi, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použiti chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A gépkocsi polírozógép otthoni munkákhoz készült. Megkönnyíti a gépkocsi karosszériák és más olyan felületek, amik ilyen ápolást igényelnek, polírozását és karbantartását. A cserélhető polírozó tárcsának köszönhetően az eszköz széles határok között használható. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

Mindig használjon szemvédőt!

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A polírozó gépet komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A polírozógéphez két polírozó anyagot mellékelünk.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Egység	Érték
Katalógusszám		82942
Névleges feszültség	[V]	230
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	120
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	3200
Tárcsaátmérő	[mm]	240
Tömeg	[kg]	2,0
Zaj		
LWA teljesítmény	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
akusztikus nyomás	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Rezgésszint	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IP20

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékese és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugacson. **Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel.** Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjai az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyúτζókodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Őltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfог az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tilos a polírozógépet polírozó anyag nélkül használni.

Tilos a polírozógépet csiszolásra és a felületcsiszoláson kívül más megmunkálásra használni. Tilos a mellékelt polírozó anyagtól eltérő polírozó anyagot használni.

Tilos a tárcsa bármilyen módon történő megváltoztatása.

Tilos a polírozó tárcsát önállóan cserélni, és tilos a tárcsát eredetitől eltérőre cserélni.

A berendezés használata közben mindig be kell tartani a kezelési utasításban, valamint a vonatkozó munkavédelmi szabályzatokban foglalt ajánlásokat.

A készüléket nem szabad csapadéknak kitenni.

Mindig ellenőrizni kell, hogy a hálózati feszültség megfelel az adattáblán megadott névleges feszültségnek.

A szerszám használatbavétele előtt meg kell győződni róla, hogy a polírozó tárcsa és a polírozó anyag nem sérült-e. Amennyiben repedés, kirojtosodás vagy valamilyen más sérülés látható a tárcsán vagy az anyagon, azt ki kell cserélni. **Tilos a polírozógépet sérült tárcsával vagy polírozó anyaggal használni!**

Tilos a sérült tárcsát vagy polírozó anyagot megjavítani vagy átalakítani. A sérült polírozó tárcsát vagy polírozó tárcsát új, sérülésmentes darabokra kell kicserélni.

A munkavégzéskor védőszemüveget kell használni, és ajánlott védőkesztyű, valamint védőruha használata is.

Némelyik anyag, mint például olomtartalmú festékekkel bevont felületek megmunkálásánál mérgező vagy tűzveszélyes porok és gőzök keletkezhetnek. Jól szellőztetett helyiségben kell dolgozni, és egyéni védőeszközöket kell használni: az arcot és a szemet, valamint a légutakat védő eszközöket, védőkesztyűt és megfelelő védőruhát. A mérgező porok és gőzök belégzése veszélyes lehet a kezelőre vagy valaki kívülálló személyre.

A gép kikapcsolása után a tárcsa még egy ideig forog.

A deklarált, teljes rezgésértéket hagyományos mérési módszerrel mérték, az felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgésérték felhasználható az expozíció előzetes értékeléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

A POLÍROZÓGÉP KEZELÉSE

Minden, a szereléssel és beállítással kapcsolatos műveletet kikapcsolt gépen kell elvégezni. Ehhez húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzatból!

A polírozó anyag felhelyezése (II)

Meg kell bizonyosodni arról, hogy a felszerelt polírozó anyag hibamentes. Tilos olyan polírozó anyagot használni, amelyiken látható repedések, szakadások, kagylósodások vagy bármilyen más sérülés, illetve alakváltozás látható.

Tegye fel a tárcsára a polírozó anyagot. Győződjön meg róla, hogy a szélei egyenletesen fekszenek a tárcsa peremén. A frontír anyagból készült polírozó anyag a polírozó paszta felhordására szolgál. A puha anyagból készült felületű polírozó anyag a polírozásra szolgál, és nem ajánljuk, hogy erre polírozó pasztát vagy más polírozó szert tegyenek.

A polírozógép üzembehelyezése és üzemeltetése (III)

Tegye fel a kiválasztott polírozó anyagot.

A frontír anyagra tegye fel a pasztát vagy más polírozó szert.

Bizonyosodjon meg róla, hogy az eszköz kapcsolója „OFF” pozícióban áll.

Csatlakoztassa a dugaszt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Ragadja meg mindkét kézzel a fogantyúkat. **Tilos a gépet munka közben egy kézzel tartani.**

Hüvelykujjal billentse át a kapcsolót „ON” állásba.

Várja meg, amíg a tárcsa eléri a névleges fordulatszámot.

Kezdje meg a polírozást.

Munka közben ne fejtse ki túl nagy nyomást a polírozandó felületre. A túl nagy nyomás sérülést okozhat a polírozandó felületen.

A készülék kikapcsolása

Vegye el a tárcsát a polírozandó felülettől.

Állítsa át a kapcsolót a „OFF” pozícióra.

Várja meg, amíg a tárcsa forgása megáll.

Húzza ki a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Kezdje meg a karbantartást.

A polírozó anyagok kezelése

A polírozó anyagot lehet mosni 30°C-on, enyhe mosószerekben. Ne használja a polírozó anyagot, ha az bármilyen módon sérült.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICA PRODUSULUI

Mașina de lustruit automobile este destinată pentru utilizarea de către amatori. Înlesnește lustruirea și întreținerea caroseriilor de automobile cât și altor suprafețe care necesită asemenea activități. Datorită discurilor acoperitoare de lustruire înlocuibile, este posibilă utilizarea în plin a utilajului. Corectitudinea, infașibilitatea și asigurarea funcționării corecte a utilajului depind de exploatarea lui în mod propriu, de aceea:

**Înainte de a utiliza această sculă citește întreaga instrucțiune și păstrează-o pentru viitor.
Totdeauna să lucrezi cu ochelari pentru protejarea ochilor!**

Furnizorul nu-și asumă răspunderea în cazurile când, s-ar ivi pagube sau vei suferi leziuni datorită nerespectării prezentelor instrucțiuni precum și cerințelor de securitate sau întrebuițarea utilajului în dezacord cu destinația lui.

ÎNZESTRAREA

Mașina de lustruit este furnizată în set complet și nu necesită montaj. Odată cu utilajul sunt furnizate două discuri acoperitoare.

PARAMETRII TEHNICI

Parametrii	Unitatea	Valoarea
Numărul din catalog		82942
Tensiunea nominală	[V]	230
Frecvența nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	120
rotații nominale	[min ⁻¹]	3200
Diametrul discului	[mm]	240
Masa	[kg]	2,0
Zgomotul		
Puterea LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
Presiunea acustică	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Nivelul vibrațiilor	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Clasa izolației		II
Gradul de protejare		IP20

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mentțineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modifiți în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muci ascuțiți și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fii atenți, acordăți atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțăminta antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de servicii autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNISUPLIMENTARE DE SECURITATE

Este interzisă utilizarea mașinei de lustruit fără discurile acoperitoare aplicate pe discul de lustruit al mașinei.

Este interzisă utilizarea mașinei de lustruit la șlefuire și la alte lucrări în afară de lustruirea suprafețelor. Deasemeni este interzisă utilizarea altor discuri acoperitoare, în afară de cele furnizate odată cu mașina de lustruit.

Este interzisă ori ce fel de modificare a discurilor.

Este interzisă schimbarea independentă a discului de lustruire, deasemeni este interzisă schimbarea discului de lustruit cu altul, în afară de disc original.

În timpul utilizării utilajului, trebuie respectate totdeauna instrucțiunile de securitatea dservirii cât și a altor instrucțiuni de protejarea muncii și igienei. Nu este permis să lași utilajul la acționarea intemperiiilor atmosferice.

Totdeauna trebuie să verificați, dacă tensiunea de alimentare a rețelei corespunde cu datele de pe plăcuța de fabricație a utilajului. Înainte de a începe utilizarea utilajului trebuie să verificați dacă, discul de lustruit sau discul acoperitor nu sunt defectate.

Nu este permisă utilizarea mașinei de lustruit care are defectate: discul de lustruit sau discurile acoperitoare! Este interzisă repararea sau modificarea discului de lustruit sau a discurilor acoperitoare. Elemente cu defect trebuie neapărat înlocuite cu altele

noi, fără nedefecte.

În timpul lucrului trebuie să-ți protejezi ochii cu ochelari de protecție, se recomandă întrebuințarea mănușilor și îmbrăcăminte de lucru protejtoare.

Prelucrând unele materiale, ca suprafețe vopsite cu vopsea cu plumb, pot lua naștere vapori și gaze otrăvitoare. Lucrul trebuie executat în încăperi bine ventilate întrebuințând mijloace de protecție personală ca : măști de protecția feței și ochilor, a căilor respiratorii, mănuși și îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare. Inhalarea prafului otrăvitor sau a vaporilor poate fi periculoasă pentru operator sau pentru persoanele alăturate.

După oprirea utilajului discul se mai rotește un timp.

Valoarea totală, declarata a vibrațiilor a fost măsurată folosind metoda standard de testare și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Valoarea totală, declarata a vibrațiilor poate fi utilizată în evaluarea preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării dispozitivului poate varia de la valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al mașinii. Atenție! Precizați măsurile de siguranță care au ca scop protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a dispozitivului în condiții reale de utilizare (inclusiv toate părțile componente ale ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care dispozitivul este dezactivat sau merge în gol sau în perioada de activizare).

DESERVIREA MAȘINEI DE LUSTRUIT

Orice acțiune legată de montaj și reglare trebuie făcută la mașina oprită. **In acest scop trebuie scos ștecărul conductorului de alimentare din priza cu tensiune!**

Aplicarea discurilor acoperitoare (II)

Trebuie să te asiguri că, acoperitoarele de lustruit nu sunt defectate. Este interzisă utilizarea acoperitoarelor de lustruit, pe care se văd pleznituri, rupturi sau ori ce fel de defect sau deformație.

Pe discul de lustruit se aplică discul acoperitor. Trebuie să te asiguri că marginea discului acoperitor aderează uniform pe perimetrul discului de lustruit. Un disc acoperitor este executat din material frotte fiind destinate pentru lustruire, pe care se aplică pasata de lustruit. Iar discul acoperitor, executat din material moale servește la lustruit și nu se recomandă de a aplica pe el paste sau alți agenți de lustruit.

Pornirea și utilizarea mașinei de lustruit (III)

Se aplică discul acoperitor necesar.

Pe discul acoperitor din frotte se aplică pasta sau alt ț agent de lustruit.

Trebuie să te asiguri că, întrerupătorul se află pe poziția "OFF"

Ștecărul se bagă în priza rețelei electrice.

Tine scula de mână, cu ambele mâini. **Se interzice să lucrezi ținând scula cu o singură mână.**

Cu degetul gros schimbă întrerupătorul pe poziția "ON"

Așteaptă până ce discul prinde viteza nominală.

Poți acum să începi lustruirea.

În timpul lustruirii nu apăsa prea tare pe suprafața de lustruit. Apăsând prea tare poți defecta suprafața lustruită.

Oprirea utilajului

Indepărtează discul de la suprafața lustruită.

Schimbă întrerupătorul pe poziția „OFF"

Așteaptă până se oprește discul.

Scote ștecărul cablului de alimentare din priza cu tensiuneelectrică.

Fă întreținerea.

Procedarea cu discurile cu acoperitoare

Discurile acoperitoare pot fi spălate mecanic la o temperatură care nu depășește 30°C, întrebuințând agenți de spălat delicat. Nu întrebuința discuri acoperitoare care au defecte.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mîinerul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (venilația), scăterierea perilor (cărbutilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării, În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constat necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mîinerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERISTICA DE LA HERRAMIENTA

La herramienta está diseñada para trabajos domésticos. Facilita los trabajos de pulir y conservar las caroserías y otras superficies que requieran de tales operaciones. Gracias a las intercambiables cubiertas del disco de pulir la herramienta puede ser usada para un amplio rango de trabajos. Funcionamiento correcto y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado, entonces:

Antes de empezar a trabajar con la herramienta es indispensable leer su manual y guardarlo.
¡Use siempre protecciones de la vista!

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por la herramienta si no se observan las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

EQUIPO DE LA HERRAMIENTA

La herramienta se suministra en el estado completo y no requiere de ensamble. Con la máquina se suministran dos cubiertas del disco de pulir.

DATOS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor
Numero del catalogo		82942
Tensión de la red eléctrica	[V]	230
Frecuencia de la red eléctrica	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	120
Rotación máxima	[min ⁻¹]	3200
Diámetro del disco	[mm]	240
Masa	[kg]	2,0
Nivel del ruido		
Potencia LWA	[dB(A)]	55,0 ± 3,0
Presión acustica	[dB(A)]	66,0 ± 3,0
Nivel de vibraciones	[m/s ²]	14,2 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos. **Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las

habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

NSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

Se prohíbe utilizar la máquina de pulir sin que se pongan las cubiertas en el disco de pulir.

Se prohíbe utilizar la máquina de pulir para pulir y procesar superficies de otra manera que la determinada por el propósito de la herramienta. No se pueden usar otras cubiertas que las que se proporcionan junto con la herramienta.

Se prohíbe modificar el disco de pulir de cualquier manera.

Se prohíbe cambiar el disco de pulir por sí solo; se prohíbe reemplazar el disco de pulir con uno que no sea original.

Durante el uso de la herramienta, se deben de observar siempre las instrucciones de seguridad incluidas en el manual y otras. No exponga la herramienta a las precipitaciones atmosféricas.

Asegúrese siempre que la tensión de la red de alimentación eléctrica concuerda con los datos especificados para la herramienta.

Antes de usar la herramienta, asegúrese siempre que el disco de pulir o las cubiertas no están dañadas. En el caso de que se detecten discos y cubiertas rotos o dañados de otra manera, es menester reemplazarlos. **¡No se permite utilizar la máquina de pulir con discos p cubiertas estropeadas!**

Se prohíbe reparar o modificar los discos y cubiertas estropeadas. Discos de pulir o cubiertas estropeados deben reemplazarse con discos y cubiertas nuevas, libres de defectos.

Durante el trabajo es menester usar lentes de protección, se recomienda usar también guantes y ropa de protección.

Durante el procesamiento de algunos materiales, como superficies pintadas con pinturas que contienen plomí, pueden generarse polvos y vapores inflamables. Se debe trabajar en interiores bien ventilados y usar medios de protección personal como: protección de la cara y de los ojos, protecciones de las vías respiratorias, guantes y ropa de protección adecuada. Inhalar polvos y vapores tóxicos puede generar riesgos y peligros para el operador de la máquina de pulir aspi como para las demas personas.

Después de apagar la máquina, el disco sigue girando por un tiempo.

El valor total declarado de las vibraciones ha sido medido por medio de un método estándar y puede usarse para comprar las herramientas. El valor total declarado de las vibraciones puede usarse en la valoración preliminar de la exposición.

¡Atención! La emisión de las vibraciones durante el trabajo con la herramienta puede distar del valor declarado, dependiendo del uso que se le de a la herramienta.

¡Atención! Es menester determinar las medidas de seguridad que protejan al operador, las cuales se basen en la evaluación del riesgo en las condiciones reales de uso (incluyendo todas las fases del ciclo de trabajo, como por ejemplo el periodo durante el cual la herramienta esté apagada o trabajando en ralentí, así como el tiempo de activación).

USO DE LA MÁQUINA DE PULIR

Todas las acciones relacionadas con la instalación y los ajustes deben realizarse con la alimentación eléctrica de la herramienta desactivada. Por lo tanto, antes de proceder a realizar estas acciones:

¡Saque el enchufe del cable de alimentación de la herramienta del contacto de la red eléctrica!

Instalación de las cubiertas (II)

Asegúrese que las cubiertas por instalarse son libres de todo tipo de defectos. Se prohíbe utilizar cubiertas con toda clase de defectos o deformaciones visibles. Coloque la cubierta en el disco de pulir. Asegúrese que el borde de la cubierta está colocado a lo largo de la circunferencia del disco. La cubierta hecha del material frotte sirve para aplicar pastas de pulir.

La cubierta hecha de un material suave sirve para pulir y no se recomienda aplicar en ella pastas u otras sustancias para pulir.

Cómo echar a andar la máquina y el trabajo con la herramienta (III)

Ponga la cubierta de su elección en el disco de pulir.

Aplique la pasta u otra sustancia para pulir en la cubierta del material frotte.

Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „OFF”.

Conecte el enchufe en el contacto de la red electrica.

Agarre las manijas de la herramienta con las dos manos. **Se prohíbe agarrar la herramienta durante el trabajo con una sola mano.**

Con el pulgar, ponga el interruptor eléctrico en la posición „ON”.

Espere hasta que el disco alcance la rotación nominal.

Proceda a los trabajos de pulir.

Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión en la superficie que está siendo pulida. Una presión demasiado alta puede causar que se estropee la superficie pulida.

Cómo apagar la herramienta

Aleje el disco de la superficie pulida.

Ponga el interruptor eléctrico en la posición „OFF”.

Espere hasta que el disco deje de girar.

Saque el enchufe del contacto de la red electrica.

Proceda a las acciones de mantenimiento de la máquina.

Trato con las cubiertas

Las cubiertas pueden lavarse mecánicamente en una temperatura que no exceda 30°C, usando jabones suaves.

No use las cubiertas que estén estropeadas de cualquier manera.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0224/82942/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Polerka samochodowa; ~230 V; 50 Hz; 120 W; 3200 min⁻¹; 240 mm; nr kat. 82942

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 10

Rok budowy / produkcji: 2024

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.02.21

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0224/82942/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Car polisher ~230 V; 50 Hz; 120 W; 3200 min⁻¹; 240 mm; item no. 82942

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 02
Year of production: 2024

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2024.02.21
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0224/82942/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Masina de lustruit automobile ~230 V; 50 Hz; 120 W; 3200 min⁻¹; 240 mm; cod articol. 82942

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță, (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 10

Anul de fabricație: 2024

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2024.02.21

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)